

MAVILÁG

POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Strada Minoritilor (v. Minorita-
ucca 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

Mussolini és a szovjet között újabb egyezség jött létre

(London.) Az állami tulajdonok
függő kérdéseinek rendezése ügyé-
ben újabb olasz—orosz egyezmény
került ma aláírásra Moszkvában.

Új ellenzéki pártot alakít az állásáról leköszönt párisi török követ

(London.) Konstantinápolyból je-
lentik, hogy az állásáról leköszönt
párisi török követ közelebből ellen-
zéki pártot alakít meg Törökország-
ban, amelynek programja lesz az
általános választójog alapján össze-
ülő parlament alakításának lehető-
sége, a külföldi tőkével való együtt-
működés előfeltételeinek megterem-
tése és a Balkán-államokkal a szo-
rosabb jó viszony ápolása.

A Zeppelin németországi körutja

(Berlin.) A Graf Zeppelin német-
országi körutja startolt. A léghajó
vasárnap délután 5 óra 20 perckor
leszállt a weszfáliai Dortmund
repülőterén, majd másfél óra múlva
a Keleti-tenger feletti repülésre in-
dult. Ma a Graf Zeppelin a vissza-
térő úton a hesseni Darmstadtban
száll le.

Hindenburg nyári szabadsága

(Berlin.) Hindenburg elnök ma
este nyári szabadságra utazik Felső-
bajorországba.

Már a Ferencz József- földről is kiutasítják az idegeneket...

(London.) Moszkvai jelentés sze-
rint norvég ügyvivő átadta kor-
mánya tiltakozó jegyzékét a Ferencz
József-földről kiutasított norvég
főkavadászok ügyében.

Száznolcvan centivel magasabb a Duna vize a normálisnál

(Bécs.) A néhány nap óta állan-
dósult kiadós esőzés a Dunát és
mellékfolyóit megduzzasztotta. A
Duna hajnalban Bécsnél 180 centi-
méterrel volt magasabb a normális-
nál. Arvizveszélytől tartani nem kell,
mert a magas hegységeken a csa-
padék felnapja minimálisra csök-
kent.

A lengyel köztársasági elnök észországi látogatása

(Reval.) Moszciszki lengyel kö-
ztársasági elnök és Zaleski lengyel
külgügyminiszter ma délelőtt megér-
keztek a revali kikötőbe, ahol
Strandmann, az eszt köztársasági
elnök fogadta országja illusztris ven-
dégeit. A lengyel hajó érkezése előtt
a Tallina öböl bejáratánál eszt parti
őrségek tíz percig üdvözlővéseket ad-
tak le Moszciszki tiszteletére.

Felfordult a komp, négy utas vizbefeült

(Bécs.) A Mur melletti Bernegg
közeli egy kisegítő, járatlan
kompvezető hibájából a komp fel-
borult s hét utasát a vízbe vetette.

Csak hárman tudtak a felborult
kompba belekapaszkodni, a többie-
ket elragadta a Mur árja s életüket
vesztették a megáradt folyóban.

A vatikán közvetít Lengyel- ország és Litvánia között

(Kowno.) Cáfolják azt a hirt, hogy
Lengyelország és Litvánia között a
Vatikán közvetítésével titkos tár-
gyalások lennének folyamatban. Lit-

vánia csak Wilna visszaadása után
lenne hajlandó további részletkérdé-
seket Lengyelország kormányával
megtárgyalni.

Szmirnáig ágazik el a konstanti- nápolyi kommunista összeesküvés

(London.) Konstantinápolyból je-
lentik, hogy a felfedezett kommu-
nista összeesküvéssel kapcsolatban
őrizetbe vett forradalmárokat most
hallgatják ki. Harmincegy kom-
munista ellen, kik között öt nő is

van, elrendelték a vizsgálati fogsá-
got. Szmirnában is számos kommu-
nistát tartóztattak le, akik szintén
résztvettek a konstantinápolyiak ti-
kos tervének kidolgozásában.

Negyven európai csatahajó igyekszik megfélemlíteni a kinai forradalmárokat

(London.) Sanghaiból jelentik, hogy
az angol admirális rendeletére
újabb angol csatahajókat indítottak
utba Vai-Hai-Hai flottabázisról Han-

kau felé. Az európai hatalmak hadi-
hajóinak száma egy-két napon belül
a Jancsekiangon el fogja érni a negy-
venet.

Dühöngeni kezdett a vonatban egy nagyváradai táblabíró

(Ploesti.) Az erdélyi Rapid étkező-
kocsijában az utasok megrémülve
tapasztalták, hogy egy jól öltözött
középkorú ur dühöngeni kezd. A
vonat személyzete nagy nehezen
megfékezte a dühöngőt és Ploesti-
nél leszállította a vonatból. Ploesti-
ben a leszállított utast kórházba
vitték, ahol megvizsgálták és meg-

állapították róla, hogy elmebajos.
Két rendőrtiszt és megfelelő orvosi
személyzet kíséretében a dühöngőt
a bukaresti elmebetegek kórházba szállítot-
ták. A dühöngő utasnál talált iratok-
ból megállapították, hogy az illető
Valente Jonescu nagyváradai tábla-
bíróval azonos.

Titulescu, az őszinte diplomata:

Tudjátok, hogy sohsem mondom igazat

(Bukarest.) Sinaiában vasárnap
tovább folytak a tanácskozások.
Maniu fél 12 órakor érkezett Si-
naiába és rögtön érintkezésbe lé-
pett Titulescuval. Egy órakor Maniu
és Titulescu a királyhoz mentek
ebédelni és ebéd után a király dél-
után 5 óráig tárgyalásokat folytatott
vendégeivel. 5 órakor Maniu a sza-
lonkocsijába tért vissza, ahová Ti-
tulescu is elkísérte. Néhány percig
a perronon karonfogva sétált Ti-
tulescu Maniuvval, majd Titulescu
visszament szállodájába, ahol az
újságírókat fogadta és akiknek a
következő kijelentést tette romániai
utjáról:

— Tudjátok, hogy sohsem mon-
dom igazat — mondotta az egyszer
őszinte diplomata. — Azért hívtak,
hogy megbeszéléseket folytassak
külföldi missziómra vonatkozólag
és mondhatom, hogy ezek a meg-

beszélések kedvező eredménnyel
végződtek.

Miután Titulescu maga elismerte,
hogy nem mond igazat, romániai
utjának célja még mindig rejtély
maradt. Titulescu vasárnap este
visszatért Velencébe.

Szabadlábra helyezték a szucsavai zavargások hősét

(Bukarest.) Neculcea ezredes, aki
a szucsavai zavargásokat inszenálta,
mint ismeretes, letartóztatták. Az
ezredes a vádtanács most szabad-
lábra helyezte, azzal az indokolás-
sal, hogy ügyében a vizsgálatot le-
folytatták és szökésétől tartani nem
kell. Az ezredes bűnügyében rövi-
desen kitűzik a főtárgyalást, amely
iránt országszerte nagy érdeklődés
nyilvánul meg.

Gandhi és társainak fogházi tárgyalásait nagy érdeklő- déssel várják

(London.) Vallabhai Patelt és Mo-
tilal Nehrut Indiában átszállították
a poonai letartóztatási intézetbe,
ahol e héten engedélyt nyernek arra,
hogy az ugyanott internált Gandhi-
val megbeszéléseket folytathassanak.
A mérsékelt hinduk és az indiai
angolok körében nagy érdeklődéssel
várják e tárgyalások megkezdését
és fejleményeit.

Novemberben vonulnak be az ujoncok

(Bukarest.) A hadügyminisztérium
elhatározta, hogy az ujoncokat ez-
után nem februárban, hanem no-
vemberben fogják bevonultatni. Az
1931-es korszak már november-
ben kezd meg a szolgálatot.

A bukaresti községi választások eredményei

(Bukarest.) Vasárnap tartották
meg Bukarest sárga és fekete ke-
rűleteiben a községi választásokat.
A sárga kerületben Dobrescu De-
meter listája 2297, Jorga listája 993
és az iparosok listája 915 szavazatot
kapott. A mandátumokból a Dob-
rescu-lista tizennégyet, a Jorga-lista
pedig hatot kapott. A fekete ke-
rűletben a kormánypárt listája 3327,
a liberális—UER paktumos lista
3212, a cionista zsidók listája pedig
519 szavazatot kapott. A husz man-
dátumon az első két lista jelöltjei
osztóznak egyenlő számban. A vá-
lasztások csendben folytak le és
mindössze a fekete kerületben volt
egy verekedés.

Viharok dultak az éjjel Romániában

(Bukarest.) A földművelésügyi mi-
nisztériumhoz beérkezett távirati
jelentések szerint az éjjel viharok
dultak az ország területén. Tg.-Vis-
tében nagy felhőszakadás volt, mely-
nek következtében számos ház víz
alá került. A postavezérigazgatóság
jelentése szerint az éjjeli viharok
sok helyen nagy károkat okoztak a
telefon- és táviró vonalakban, azon-
ban reggelig helyreállították a meg-
rongált vonalak épségét.

A koronázáskor adják az amnesztiát

(Bukarest.) Az amnesztia ügye
erősen foglalkoztatja az igazságügy-
minisztériumot. A minisztériumba
nap nap után érkeznek érdeklődő
levelek a fogságban levők hozzá-
tartozóitól az amnesztiára vonatko-
zólag. Az amnesztia azonban egye-
lőre csak elvben van elhatározva,
de még nincs megállapítva, hogy
milyen kategóriák részesülnek ke-
gyelemben.

Ertesüléseink szerint Junian igaz-
ságügyminiszter most dolgozza ki a
koronázási amnesztia tervezetét,
amelyet rövidesen átnyújt a király-
nak jóváhagyás végett.

Két tizenkétesztendő kislány erőszakot követett el egy 65 esztendő emberen

Hármas szerelmi idill a kertben — Husz favi börtönt kapott az öreg lilomfi — „En ártatlan vagyok kérem, őt csábították el”

(Kassa.) Az egész rosszillatú és nem mindennapi ügyet a véletlen vetette napvilágra.

Egy öreg uriaszony üldögélt a színház előtti kis parkban. A második padon két kislány veszekedett. Egy kopottruhás kis szegény ember gyereke, meg egy urilányka. A veszekedés hevében a kis kócos rákiáltott uri pajtására:

— Megállj csak! Megmondom anyádnak, hogy Báthory bácsival...

Itt oly durva természetességgel nevezte nevén az aktust, hogy az öreg urinó felháborodva, megdöbbenve lépett hozzájuk:

— Mit beszéltek?

A tizenkétéves Z. Mancika, egy kassai házmasternek lelké fenekéig romlott leánya azután nevető kárommal elmesélte a szörnyűködő uriaszonynak, hogy: társnője, a tízéves P. Margitka — egy közbecsülésben álló kassai kereskedőcsalád gyermeke — heteken át szerelmi viszonyt folytatott Báthory István hatvanötévesztendő, családos kassai cserepezőmesterrel.

Az uriaszony azonnal rendőrt hivatott, aki előtt a kis házmasterlány ismételte a szörnyű vádat. A rendőr jelentése alapján a szülők feljelentésére letartóztatták Báthory Istvánt.

A kassai törvényszéki tárgyaláson megjelent a kis házmasterlány. Az urilányka nem jött el, mert szülei — bizonyos botrányos eset miatt — elköltöztek Kassáról. Z. Mancika sötét szemű, fejletlen leány. Az utca neveltje ez a romlott kis csenevész nőtény. Az utcalány nyelven beszél, amikor elmondja a komor bíró uraknak, könnyedén, mindent paraszti nevén nevezve az esetet:

— Én ismerkedtem meg Báthory bácsival. Ő elcsalt a kertjébe. Sok cukrot ígért. Minden nap játszottunk. Előbb nem hagytam, de azután hagytam.

— Miért hagytad?

— Mert cukrot adott. Azért csaltam el Z. Margitkát is.

Azután felolvassák az eset idején még csak tizesztendő Z. Margitka vallomását. Így szól:

— Mancika csalt el a bácsi kertjébe. Sokszor voltam ott. A bácsit nagyon szerettem. Sokszor játszottunk. Levetkőztünk meztelenre, úgy játszottunk.

Az öreg szatir szép szál. Fehérbajszos, tisztiesen öltözött öreg iparos ember. Felesége van, nyolc felnőtt gyereke. A vádat nem tagadja, de bünségnek nem érzi magát, mert:

— A kislányok csábították el kérem — mondja —. Szinte erőszakot vettem rajtam. Tessék rá nézni. Vén ember vagyok. Nem igen jut már nékem ilyesmi az az eszembe. Tessék megkérdezni a feleségemet, milyen egy ártatlan ember vagyok én...

A komoly bíró urak — valamennyi öreg, koros ember — megértően mosolyogtak. És mindössze husz hónapi börtönrre ítélték el az „ártatlan” és védtelen aggastyánt, akin — a védő szerint — elvetemedett kislányok erőszakot követtek el. Az elítélt felebbezett. Az ügyész is. A fiatal ügyésznek nincs szíve az ilyen megerőszkölt öreg emberhez.

— Mit szól ehhez, Pista bácsi? — szolítom meg a vén embert.

— Főlebbitek, kérem! — Nem vagyok én oka, ügyesgéljen. Megmondom én mindenütt, hogy őket kéne becsukni. — Ilyen csufaságot tenni egy öreg emberrel!

A kislányt kértem:

— Mem szégyeled magad, Mancika? Sunyin szemembe nevet. Nyakát behuzza a rojtos kendőbe.

— Nem hát. Mit ártott nekem az az öreg pali. Mondtam is, hogy ne csukják be szegényt.

— Most mit csinálsz? Anyád mit mond ehhez?

— Anyám a kaput nyitja. Az nem szól semmit. Odaadott pesztrának. Egy kereskedőnél szolgálom most. A gyerek mellett vagyok.

— Fiu, az a gyerek?

— Nem. Kislány.

Na, az a kislány is jól ki lesz nevelve!...

Ne csináltasson ruhát,

amíg meg nem nézte, mit kap s milyen árban

Hitelképes
egyéneknek részlet-
fizetésre is!

M. ROSENBERG

modern uriszabóságában Cluj, C. Reg. Ferdinand 44.

Speciális női angol kabátok és kosztümök készítésnek prima kivitelben, rövid idő alatt

Tuffli Richárd lesz Kolozsvár első alpolgármestere

Ugyalászik, mégis 4 alpolgármestert kap Kolozsvár városa

(Kolozsvár.) Mihályi Tivadar polgármester hétfő délelőttre egybe-hívta a városi tanács állandó választmányát, amely átveszi az interím-bizottságtól a város vezetését. Hétfőn Mihályi polgármester megbízást ad a választott tanácsosok egyikének az első alpolgármesteri teendők ellátására, azaz megbízást ad az ő teljes hatáskörű helyettesítésére. Ertesülésünk szerint ezt a megbízást Tuffli R. Richárd kapja, s így bizonyosra ve-

hető, hogy ő lesz az első alpolgármester, amibe különben szombaton délelőtt megtartott értekezletükön beleegyeztek a többi megválasztott alpolgármesterek.

Ertesülésünk szerint Bukarestben a legfőbb revíziós bizottság azon az állásponton van, hogy a városoknak teljesen autonóm joga: hány alpolgármestert tartanak és így valószínűleg úgy fognak dönteni, hogy Kolozsvárnak joga van négy alpolgármesterhez.

Az összes kisebbségek kiutasítását ajánlja Catuneanu professzor, kolozsvári városi tanácsos lapja

A kuzisták kolozsvári sajtóorgánuma, az „Infrățirea Românească” augusztusi számában gyökeres megoldást javasol... tetszik tudni arról van szó, hogy miként lehetséges „egyetlen biztos uton” végezni az antiszemita kérdéssel. Általában minden kisebbségi sorsra ítélt egyénnel, egyénekből összetevődő tömeggel. Zsidóval, magyarral, szászszal, svábbal, ruténnal és oroszszal. Hogy ne molesztálhassák többé a városokat, a román közeletet: újabb általános kontrollt kell csinálni mindenfelé. Megbízható bizottságokat kell alkotni — írja a lap — ezek házról-házra járással állapít-

sák meg, hány magyar, zsidó, szász, sváb, orosz és rutén lakik még az országban, azután „a békeszerződésben és internacionális jogok alapján” bizonyos időbeli terminust kell adni eme alkalmatlan idegeneknek, melynek lejártá után — mind egy szál — hagyják el Romániát.

Nem kell félni attól a szofizmától, hogy „mit szól ehhez a külföld.” Ha az igazi román sajtó magáévá tenné gondolatunkat, írja azután az „Infrățirea”, úgy hajlandók volnánk egy kész végrehajtási utasítással szolgálni — ingyen, időt és fáradságot nem kímélve, állítottuk össze

—, a nemes célra való tekintettel. Már éppen ideje volna az országot a parazita zsidóktól és magyaroktól megszabadítani... nem tűrhetjük, hogy a román népet kiozzák, gyötörjék, szipolyozzák.

Mandel Bélát szabadlábra helyezte a vizsgálóbíró

(Kolozsvár.) Jelentette a „Mai Világ”, hogy Mandel Bélát, akit egy feljelentés alapján tartóztattak le, átadta a rendőrség az ügyészségnek, habár feljelentője semmi bizonyítékot nem tudott ellene produkálni. Mandelt a vizsgálóbíró, kihallgatása után, szabadlábra helyezte. Az ügynek most új fordulata támadt, mert Mandel zsarolásért bünyádi feljelentést tett feljelentője ellen.

SZÍNHÁZ

HETI MŰSOR

Hétfőn este 9 órakor: A budapesti Andrásy uti Színház teljes kabaré együttesének vendégjátéka. Berky Lili, Debükát Iloná, Jankovszky Mara, Bársóy István, Gózon Gyula, Ihász Lajos, Berky Józsa fellépése. Ragyogó műsor. Három óráig tartó kagás. Rendes színházi helyárak. Sorozatszám 350.

Kedden este 9 órakor: A budapesti Andrásy uti Színház teljes kabaré együttesének vendégjátéka. Rendes színházi helyárak. Sorozatszám 351.

Szerdán este 9 órakor: Ida regénye. Ujdomság, nagyon olesó mozihelyárakkal. Marsi Gizi fellépésével. Jegyek ár: 50, 40, 30, 20 és 10 lei. Sorozatszám 352.

Csütörtökön este 9 órakor: Gála film-előadás. Premiére! Éjjeli házasság. New-york rejtelmek. Főszerepben: Georg Bancroft.

Pénteken este 9 órakor utolsó operett-előadás ez évadban: Tommy és társa! Véghegyi Iza vendégjátéka. Ihász Aladár és Tompa Béla bucsuja. Sorozatszám 353.

A MAGYAR SZÍNHÁZ MOZI-MŰSORA

Hétfőn 3, 5 és 7 órakor szenzációs kettős műsor: Hollywoodi revü. Halló Hollywood. Látványos nagy attrakció 30 mozicsillag és 200 görli fellépésével. Főszerepekben: Marion Davis, William Haines, Douglas Fairbanks, John Gilbert. II. Agglegény naplója. Kacagató vígjáték 7 felvonásban. Helyárak 20 és 10 lei.

Kedden 3, 5 és 7 órakor: I. Hollywoodi revü. Halló Hollywood. Látványos nagy attrakció. II. Agglegény naplója.

Szerdán 3, 5 és 7 órakor: I. Hollywoodi revü. Halló Hollywood. Látványos nagy attrakció. II. Agglegény naplója. Helyárak 20 és 10 lei.

Csütörtökön kivételes grandiózus kettős műsor: Premiér! Attrakció! 3, 5, 7 és este 9 órakor. Éjjeli házasság. New-york rejtelmek. Minden idők legizgalmasabb története 7 felvonásban. Főszerepekben: Georg Bancroft, Betty Compson, és Olga Baclanova. II. A tenger leánya. Regényes és izgalmas cselekményű hajóstörténet 7 felvonásban. Helyárak a 3, 5 és 7 órái előadásán 20 és 10 lei, az esti 9 órái előadásán 30, 20 és 10 lei.

Pénteken 3, 5 és 7 órakor: I. Éjjeli házasság. New-york rejtelmek. II. Tenger leánya. Helyárak 20 és 10 lei. Szombaton 3, 5 és 7 órakor. I. Éjjeli házasság. New-york rejtelmek. II. Tenger leánya. Helyárak 20 és 10 lei.

Felelős szerkesztő:

WOJTCZYK-KELEMEN GYULA

Corsó filmszínház	Carmen mozgó	Urania	Select mozgó
Szenzációs premier! Csirkefogó kisasszony Páratlanul szenzációs vígjáték. Főszerepben: Dina Gralla, Robin Irvine, Albert Paulig, Julius Falkenstein. Ezenkívül: amerikai burleszk 2 felvonásban és a legújabb journal.	2 szenz. 3 órási előadás 18 felv. I. Szent és rajongója 10 felvonásos dráma Agnes Günther regénye filmen. Főszerepben: Lien Dyers, Gina Manes, Wilhelm Dietere II. Bankárok 8 felv. vígjáték Fősz.: Patt és Pattachon	Szenzációs új műsor Kludsky-cirkusz titka Megrázó kalandor dráma a cirkusz artisták életéből Fősz.: Jaquelin Logan Ezenkívül: 2 felv. burleszk és a legújabb UFA journal	Nyári szünet

Hírek

SPORTVILÁG

Románia és Jugoszlávia közös hidat építtetnek a Dunán. Bukarestből jelentik: Ma érkezik meg a fővárosba egy jugoszláv bizottság, mely a román kormánnyal tárgyalásokat kezd egy Duna-híd építésére vonatkozólag. A hidat Románia és Jugoszlávia közös költséggel építik fel.

Mironescu megjelenik Genfben a Népszövetség őszi ülésén. Bukarestből jelentik: Mironescu külügyminiszter augusztus 20-án érkezik haza külföldről. A külügyminiszter csak szeptemberig fog Romániában tartózkodni, mert visszautazik Genfbe, ahol Romániát fogja képviselni a Népszövetség őszi ülésén.

Százmillió panamát leplezett le a Patria. A nemzeti parasztpárt hivatalos lapjának vasárnapi száma egy százmillió vasuti panamáról tájékoztat. A lap szerint a Kisilva—Dornavatra közötti vasutvonal építésénél követték el a panamát. Ezt a vonalat az osztrák-magyar hadsereg építette a háború alatt és egy alagutat is furatott. A vasutvonal építkezését azonban a forradalom miatt nem fejezték be és otthagyták az építkezési anyagot. A „Patria” szerint a CFR közegei egy tüntették fel a dolgot, mintha építették volna a meglévő vonalat és annak költségeit felvették.

Hamis ezresek találta Galachan. Galachból jelentik: A Banca Nationala fiókjánál megjelent Dionisie Lichidapol, egy gabonakereskedő fia és ezerleveseket akart felváltani. A pénztáros megállapította, hogy a váltásra hozott bankjegyek hamisak. Az ügyről értesítették a rendőrséget, amely a nyomozást bevezette.

Megvert egy ügyvédet a forgalmi rendőr. Bacsanból jelentik: Armeneg Teodor ügyvéd autóját Ramnicul Sarat főterén megállította a forgalmi rendőr és autózeti igazolványát kérte. Az ügyvéd megmutatta az igazolványt, de a rendőr azt állította, hogy az hamis. Mikor az ügyvéd tiltakozott a gyanúsítás ellen, a rendőr gumibotjával többször fejbeverte, majd revolverrel kényszerítette az ügyvédet, hogy a rendőrségre menjen vele. A rendőrségen a szolgálatvezető rendőrtiszt megakadályozta, hogy a rendőr tovább brutalizálja az ügyvédet. A verekedő rendőrrel kiderült, hogy részeg. Az ügyvéd a botrányos esetről jelentést tett a belügyminiszternek.

Elmaradt a kolozsvári Aguda alakuló ülése. A helyi Aguda vasárnapi hirdett alakuló ülését nagy érdeklődés előzte meg ugyan, de a bejelentett illusztris vendég, Freund Lajos, az erdélyi Aguda elnökének technikai okok miatt történt meg nem jelenése folytán a jövő hét vasárnapjára halasztódott az ülés.

Lapeldrusitokat felvesszünk!

A vasárnap sportja jelentéktelen volt. Kolozsvárott nem voltak sportesemények a rossz idő miatt. Az ország többi részében szintén az eső verte el a legtöbb helyen a mérkőzéseket.

Belföldi futballeredmények

Nagyvárad. NAC—CFR (Bukarest) 2:0 (0:0). Bíró Fekete. A NAC csapatában játszott Dézsi, a KMSC centerhalfja is. (Szombat.)

Törekvés—CFR (Bukarest) 3:1 (2:1). Bíró Győri. (Vasárnap.)

Arad. AMTE—Banatul (Temesvár) 3:2 (1:0). Bíró Oravetz.

AAC—Transylvania 5:0 (5:0). Bíró Darázs.

Csernovitz. Máramaroszigeti SE—Jahn 1:1 (1:0). (Szombat.)

Gyulafehérvár. Unirea—Mihai Viteazul 4:1 (1:1).

Torda. CFR Simeria—Üveggyár 2:2 (1:2). Bíró Cionca.

Külföldi sporteredmények

Budapest. Labdarugás. Ferencváros—Kispest 5:1 (1:0).

Víziló. UTE—FTC 11:0 (6:0). MTK—SzUE 6:3 (2:2). MESE—MUE 7:2 (4:1).

Szombathely. Sabaria—Wacker (Bécs) 2:0 (1:0).

Pécs. BSE (Budapest)—Pécs-Bánya 4:3 (1:1).

Magyar—osztrák ifj. uszómérkőzés 58:35.

Bécs. FAC—Donau 5:2 (3:2). Futballmérkőzés.

Pörschach. A Wörthi-tó melletti Pörschachban a csehnemet—osztrák tennismérkőzés keretében ma Matyka 9:7, 7:5 arányban győzött Rohrer felett. A mérkőzést holnap folytatják.

Borzalmas vasuti katasztrófa hat halottal

(Berlin.) A weszfáliai Bocholt közelében személyvonat és tehervonat összeütközött. A karambolnak tizen-

kilenc súlyosabb sebesültje van és hat halottja.

Kavarodik a Comási ügye

A vádlókból is vádlottak lesznek?

(Arad.) A vizsgálóbíró szombaton ismételen kihallgatta Rebreanu pénzügyi inspektort, aki közelebbi adatokat szolgáltatott annak a misztikus 5 millió veszteségi ügynek történetére vonatkozólag. Mind valószínűbbé válik az a körülmény, hogy ezen 5 millióból nem jutott az egész összeg a rendeltetési helyére, hanem egy bizonyos rész, bizonyos költségek címén megrekedt a Grünfeld és Drincu urak kezében.

A vizsgálóbíró ebben az irányban is kiterjesztette a vizsgálatot és ezen 5 millióval kapcsolatban még szenzációs fejlemények várhatók.

A kolozsvári tekéző bajnokság díjat nyert versenyzői és bajnokai



Kiárusítás

aug. **20**-ig

építkezés miatt

LÁZÁR JUDOVICS & Co.

Cal. Regele Ferdinand 9.

Ez év végéig megkezdik működésüket a postatakarékpénztárak. Az ország gazdasági életének régi problémája a postatakarékpénztárak felállítására. A legutóbbi parlamenti ülésen a posta és községi takarékpénztárak megszervezésére törvényt szavazott meg. A Consum legújabb, augusztus 10-i száma éppen a postatakarékpénztárak nagy gazdasági jelentőségére való tekintettel, teljes részletességgel közli a most kihirdetett postatakarékpénztári törvény magyar fordítását. A Consum e heti számából kiemeljük: Bukarestben hatalmas telefongyárat épít a telefonkoncessziótársaság. Hatszázötvenmillió lejre emeli alaptőkéjét a Bohusi Textil. Az aranymérleg bevezetésének tanulmányozására kiküldött miniszteri bizottság befejezte munkáját. A Letea papírgyári vállalatba előkelő külföldi érdekltség kapcsolódott be. Augusztus 20-án tartják meg a CFR második talpfadrőlését. Kérjen mutatószámot a kiadónváltól, Cluj.

Nyilatkozat

Borbáth Antal, a Kéményseprő-vendéglő tulajdonosa, lakást és irodahelyiséget adott ki nekem azzal a kötelező ígérettel, hogy addig vezetett vendéglőjét beszünteti és csak bodegát fog berendezni. E kötelezettségének eleget nem tett s így beköltözésem után három héttel a bérletet kénytelen voltam felmondani, mert vendéglőüzem kellős közepén sem irodát, sem lakást tartani hajlandó nem vagyok s az sem foglalkozással, sem józóléssel össze nem fér. A felmondás alapján augusztus elsején a lakással és irodával is átköltöztem a Regina Maria (Deák Ferenc utca) 9. szám alá. Ezt közlő felragasztaim Borbáth Antal letépte s tehetetlen dühében, hogy hatósági segédletet sem bírt kapni kiköltözésem megakadályozására, jóhírnevem és klientélámat akarja tönkretenni és így akar nemtelen bosszút állani. Feleségével összeműködve, régi irodámban engem kereső ügyfeleimnek azt a vakmerő és aljas rágalmat adja elő, hogy a lakásból butoraimmal együtt éjjel megszöktem ismeretlen helyre. Rágalmazásért és hitelrontásért elene bűnvádi feljelentést tettem.

Cluj—Kolozsvár, 1930. aug. 8.

Dr. Deutsek Géza ügyvéd.

Edison	Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház
2 szenzáció 3 órási előadás 17 felvon.	
I. Cigánybosszu	
9 felvonásos dráma	
fősz.: Dolores del Rio, James Marcus, Loroy Mason	
II. Éva leánya	
8 felv. vígjáték	
fősz.: Annie Ondra	

Magyar Színház	D. u. 3 és 6 órákor
I. Halló Hollywood	
filmrevü 7 felvonásban	
fősz.: Marion Davies, William Haines, Douglas Fairbanks, Charly Chaplin, John Gilbert, Norma Schearer	
II. Egy agglegény naplója	
vígjáték 7 felv.	
fősz.: Reinhold Schünzel, Albert Paulig	

Szinielőadás	A budapesti Andrassy-uti színház tagjainak vendégjátéka
Kezdetek este 9 órákor	

Opera és N. Szính.	Nyári szünet
--------------------	--------------

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, hogy komolyan fenyegeti a kormány feloszlattal a vasgárdát?

— De még milyen komolyan. Olyan szigorú hozzájuk, mint az öreg Geizniger a könyvelőjéhez. Az öreg egyszer magához hívta a könyvelőt és ráripakodott:

„Stern ur, ön 5 esztendeje az én könyvelőm, 5 esztendeje csal és lop engem, három esztendeje viszonya van a feleségemmel, sőt egy esztendeje egy kis techtli-mechtlije is volt a leányommal, ami nem maradt következmények nélkül... Nahát, most kijelentem önnek, hogyha még valami előfordul, rövid úton kidobom önt azt az üzletemből.”

— Hát ez elég szigorú hang csakugyan és komoly fenyegetésnek látszik...

— Akkor ebben maradunk.

Időjárás. Budapestről jelentik: A meteorológiai intézet időjárás-prognózisa szerint a csapadék csökkenésén kívül az időjárásban lényeges változás nem várható.

Használt

fénykép-üveglemezek, kisebbek-nagyobbak üvegfestésre, meleg-hátfedésre, képkéréshez, ablaküvegszűrésre alkalmasak, olcsón eladó.

Cím a kiadóhivatalban.

Új kedvezmény
Vendégeinknek

Ezenlap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezményt szobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból (menü kivétel) módunkban van a „MAI VILÁG” kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

**MAGYAR KIR. OPERAHÁZ
NEMZETI SZÍNHÁZ
KAMARA SZÍNHÁZ**

előadásaira szóló mérsékelt árú jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni

Park-szálloda

Budapest

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége).

Zenekedvelők figyelmébe!

Ujdonság!

Zenei Magazin

most jelent meg kottanagyságban finom kottapapíron

I-ső évfolyam 1-ső szám tartalma:

1. Balázs Árpád — Petőfi: Reszket a bokor...
2. Oscar Straus: Dal a „Királyné” c. operettből.
3. Ifj. Kiszely Gyula: Rádióvállomás.
4. Péter Packay: Majd lesz egy picurka kertünk... magyar szövegét írta: Balázs Tibor
5. Percy Thomson: Molnarcholi, magyar szövegét írta: Balázs Tibor.
6. Kalmár Tibor: Van egy kis vendéglő Budán...

Megrendelhető a „MAI VILÁG” könyvosztályánál

a pénz előzetes beküldése mellett portómentesen. Énekhangra zongorakísérettel (300 lei értékű kottával).

Egyes szám ára 50.— lei

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 2 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 20 lej. — Állást keresők féláron hirdethetnek. Az apróhirdetések díja előre fizetendő

A kémia legújabb vívmánya szerint fest, tisztít

Czink, Cluj

Volt állami gimnáziumi tanár jutányos áron oktat román, francia, argol, olasz, spanyol, német nyelveket, ugyancsak fordít fenti nyelveken kívül az összes szláv nyelvekből románra és magyarra. Megkeresések „Tanár” jellegűre a Mai Világ kiadójába kéretnek teljes cím leadásával.

Kifutó fia felvétetik „Hygea” Strada Filipescu 10.

Biztos poloskahalál 25 lej tővege Kapható Demeter C. gyógyszerárában Cluj, C. Moșilor 2.

Figyelem! Nagy zálogházi árverezés augusztus 18-án Calea Victoriei 16. szám alatt. Az árverezés napján ujtatni nem lehet. Igazgatóság.

Háziaszony büszkesége a szép és izléses terítés, felszolgálás. Miként valósíthatja meg kiadástöbblet nélkül, megmondja a gyönyörtelen illusztrált Athenaeum füzetek „Terítés tárlása” című száma. Ára 62.— lej. kapható Lepage könyvkereskedésben Cluj-Kolozsvár. Küldje be az árát bélyegben és Lepage franko küldi.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagy-áruháza, Calea Regele Ferdinand 5. (v. Wesselényi-utca) Telefon 479.

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruháza. Cal. Regele Ferd. 11 (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. utóda Boschán Géza. Kész férfiruhák áruháza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főter) 14. sz.

Katz és Fia Kész férfi és gyermekruhák-árház. Mérték utáni szabóság. Piața Unirii (Főter) 10. Telefon: 8-85.

Férfi öltönyök, gyermek ruhák, a legújabb szabás szerint, hozott anyagból is, részletre is, olcsón készülnek Simon szabónál, Ovár Kornis-u. 8. barátok templomával szemben.

Kötött-szövöttáru

Blati kötött és szövött áruk gyári lerakata, ahol legolcsóbban szerezhethet be harsnyát, kezttyűt és kötött árut. Főter 13.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand, Főpostával szemben.

Könyv - papír

Keszey Albert Könyv és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, írószer, rajzműszer stb. áruház. Nyomdai- és kiadói vállalat. Kérjen jegyzékeket.

A DETEKTIVREGÉNYEK REMEKIRÓJA

EDGAR WALLACE

VILÁGHÍRŰ REGÉNYEINEK LEGJAVÁ tizennégy kötet finom papíron művészi kiállításban

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. A rémületes arc | 8. A sötét ember |
| 2. A Polyantha titka | 9. Borzalmak kastélya |
| 3. A sárga kigyó | 10. Az erőszak ökle |
| 4. A bandita | 11. Dilettáns gonosztevő |
| 5. A titokzatos banda | 12. A halál angyala |
| 6. A fekete kísértet | 13. Fogadásból csavargó |
| 7. A három igaz ember | 14. Bosambo |

Egy-egy kötetet 85 leiért szállít a Mai Világ könyvosztálya

Olvassa és terjessze a „MAI VILÁG”-ot

Típ. „LYCEUM”-nyomda — Turós Lajos — Cluj, Str. Regina Maria 12. — Telefon: 11-45.

Asszonyok réme

Irta Otto Wurm

(151.)

Billt magát a fogadós egyáltalán nem láthatta.

Bettie e tudósítás után még szelánabb és haloványabb lett, mint azelőtt.

Hogyha azonban néha délelőtt egyedül maradt, felnyitotta a csapóajtót és vizsgálódva tekintett a sötét szobába, mintha arra várt volna, hogy a titokzatos férfi megjelenjen.

Türelmesen várt, várt, de a titokzatos nem jött és a rejtett szobát továbbra is üresen, pusztán állott.

Igy mult el nap nap után, de sem az álarcos, sem egyik, sem másik szövetségese nem mutatkozott.

Bizonyára azt hitték, hogy a vendéglős még mindig tudósítója rendőrségnek, mely már rég figyelmen kívül hagyta a „Brit-oroszlán” hoz címzett fogadót.

Figyelmesen vett Bettie szemügyre minden vendéget, de egyben sem volt képes Bill szövetségésére ismerni.

Egy ködös februári délelőtt Bettie egyedül tartózkodott az ivószobában mereven az ürességre bámulva.

De hirtelen felijedt.

Ugy tűnt fel előtte, mintha az ablak nélküli szobában zajt hallott volna.

Örömteljes reszketés futott át tagjain, midőn a csapólemez zajtalanul félrevonult és a származott nyíláson egy fiatal férfi fej vált láthatóvá.

Nem az álarcos volt, azt Bettie mindjárt észrevette, de egész biztosan tudta, hogy szövetségeseinek egyike, mert csak ezek tudták a csapólemez rejtett nyitját.

— Egy pohár grogot kérek, kisasszony, — szólt az idegen, csodálkozva tekintve a csinos arcra, mely úgy tűnt fel neki, mintha már azelőtt látta volna valahol.

Reszkető kézzel nyújtatta át Bettie a kívánt italt.

Amint a grogot átnyújtotta, egész világosan látta, amint az idegen őt bámuló szemekkel vizsgálta.

— Uram, — szólt Bettie, — nem lenne hajlandó egy szivességet tenni?

— Attól függ, hogy mit kíván, — válaszolt az idegen óvatosan.

— Nem nagy nehézségbe kerül, csak egy levelet szeretnék az álarcoshoz juttatni.

— Mit? Hát kicsoda ön, kisasszony?

— Nevem nem sokat változtat a dolgon, az az ur, akihez levelemet intéztem, ismer engem. Kérem, teljesítse kérésemet.

E szavakat oly varázsteljes kéreccsel ejtette ki, hogy az idegen nem volt képes kérésének ellenszegülni.

— Adja ide a levelet. De megjegyzem, hogy ha valami csel rejlik a dolog mögött, úgy ön olyan menthetetlenül elveszett, mint azok a nők, kik Bill töre alatt elvéreznek!

— Én azt nagyon jól tudom. De még egyszer kérem, adja át a levelet az álarcosnak.

Átnyújtotta a fiatal férfinak a levelet, melyet kebléből vont ki és habozás nélkül nyújtotta kezét, aki azt ismételtelen megszorította. Azután odasugta:

— Én kérését teljesíteni fogom. De gondolja meg még egyszer, mielőtt ideadja a levelet. Nagyon szánnám önt, igazán, mert ön szép, oly szép, mint amilyet én még sohasem láttam. Gondoljon kérem egy árulás szomorú következményeire.

(Folyt. köv.)